...npleo de coronel, para prestarme al ...ston y educacion de una familia toda ...iental. Contando siempre la Patria ...V. E. que seré de los primeros que ...rran á incorporarse en sus filas, siem...re que reclamase mis debiles servi...os.—Exmo. Sr.

*José Olavarria.*

Cuartel Jeneral en el Durazno Novi...mbre 14 de 1832:

Elevese al gobierno con el oficio ...ompetente, y avisése al interesado en ...ontestacion.—Rúbrica de S. E.

*Reyes.*

—

...XMO. SR. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

SR.

Tengo el honor de haber perteneci...o al Ejército Nacional que peleó por ...libertad de este Estado, contra el ...Emperador del Brasil: en aquella Cam...ña contraje amistad con los bravos ...Orientales que todo lo sacrificaban ...or la independencia de su país. Allí, ...Exmo. Sr., fui testigo y opositor á la ...escrcion que se hizo de los intereses ...acionales para perseguir á los Patrio...as generosos que solo aspiraban á dar ...loria á la Patria en el corazon del Im...erio. Alli oí nombrar á V. E. con ...ntusiasmo por los Soldados Patriotas; ...de alli datan mi afeccion á sus virtu...les civicas y mi respeto á su genio ...militar.

Estacionado en este Estado, oí el ...lamamiento de V. E. para sostener las ...nstituciones de la Patria por la cual ...abia hecho tan heroicos sacrificios: mi ...leber era correr á ofrecer mis servi...ios á esa Patria adoptiva, á quien de...bia parte de mi carrera, y á V. E. á ...quien igualmente era deudor de la par...e que me tocaba en la consideracion ...jeneral.

He visto de cerca que el homenage ...echo á su merito por los buenos Pa...triotas, es para V. E. la mejor recom...pensa y el mayor estimulo para sacrifi...carse por ella.

Basta, Sr., este ejemplo respetable ...ra consagrarse á su servicio; pero los ...nios son secundarios, y hoy que la Patria disfruta de tranquilidad, suplico ...V. E. se digne admitir la renuncia ...que hago del empleo de Coronel, tanto ...para disminuir las erogaciones del Era...rio, cuanto por reparar mi salud acha...cosa, contando V. E. que mis últimos ...esfuerzos serán por el sosten de las le...yes.

Exmo. Sr.

*Aniseto Vega.*

Cuartel General en el Durazno, 14 de Noviembre de 1832.

Elévese al Gobierno con el oficio competente, y avisese al interesado en contestacion.—Rubrica de S. E. el Presidente de la República.—*Reyes.*

CONSEJO DE HIGIENE PUBLICA.

Montevideo, Noviembre 26 de 1832.

El Consejo de Higiene pública aca...ba de ser instruido por una nota del Dr. D. Ramon Ellauri, encargado de desinfeccionar los efectos del Bergantin Goleta americano *Nancy Chapi*: que está terminada aquella operacion, sin haber sobrevenido ningun accidente, haciendo constar del mismo modo que el enfermo que condujo este buque se halla perfectamente restablecido.

El Consejo se apresura en ponerlo en conocimiento de U. E. para que en su vista se sirva librar las órdenes necesarias para la libre comunicacion de dicho buque y desembarco tanto del Profesor como de todas las demas personas existentes en él.

Dios guarde á V. E. muchos años.

*Juan Gutierrez.—Pedro J. Otamendi.—Fermin Ferreira.*

Exmo. Sr. Ministro de Gobierno.

—

Montevideo, 26 de Noviembre de 1832

Pase al ministerio de la guerra á los fines consiguientes y publiquese.

*Vazquez.*


# EL UNIVERSAL.

MONTEVIDEO:

JUEVES 29 DE NOVIEMBRE DE 1832.


Ante ayer se ha presentado en esta Comandancia Jeneral de Armas con procedencia del Cerrito el alferez D. Vicente Gonzalez, que pertenecia á las fuerzas sublevadas por D. Juan A. Lavalleja. Por él obtuvimos algunos detalles de la triste situacion á que se han visto reducidos en el pais limitrófe los orientales condenados por la conducta de aquel caudillo á la ignominia de entregar sus armas á las autoridades del Brasil. Refiere que el estado de desnudez y miseria de los cortos restos que permanecen aun en la frontera del Yaguaron es general hasta el extremo de hallarse ya descalzos algunos individuos de la clase de oficiales. Que D. Juan Antonio Lavalleja despues de haber vendido á los brasileros todos los caballos que pudo, de 3,700 con que pasó el Yaguaron, dijo á los suyos que iva á Puerto Alegre á proporcionarse recursos para emprender nuevas operaciones: que no tardaría sino 10 ó 12 dias, y que entretanto lo esperasen con resignacion; mas que pasado aquel plazo supieron que habia marchado á Buenos Aires y empezaron á dispersarse: algunos se presentaron á las autoridades fronterizas del Estado: otros fueron directamente á sus casas: y otros se dirijieron al Entre Rios con Almiron; y del resto, que serán 80 á 100 hombres entre oficiales y soldados se pasan diariamente de á cuatro y de á cinco á este lado de la frontera—Que Dn. Manuel Lavalleja se habia separado con 11 oficiales y 30 soldados desarmados, con direccion al Uruguay, pero que al llegar á Valles fué detenido por el coronel brasilero Ventos Manuel y obligado á dirijirse á San Borja. Que D. Eugenio Garzon, y su hermano, D. Manuel Soria, Fraga y otros dos oficiales, habian marchado últimamente á Puerto Alegre, con el fin de embarcarse allí para Buenos Ayres. Que las armas que entregaron al coronel Bentos Gonzalez permanecen en deposito, y que todos los auxilios que han recivido desde su entrada al territorio del Brasil, se reducen á un poco de carne y fariña cada 24 horas.

—El comandante de la frontera del Cerro Largo ha dado parte de habersele presentado otro oficial y varios individuos de tropa: que el primero se dirijé á está capital, á disposicion del Gobierno.

—

Habiamos dado por concluidas, con la última representacion de la semana anterior, las funciones dedicadas á celebrar el arribo de S. E. á esta capital, y los triunfos del Egercito Restaurador de las Leyes; pero el entusiasmo y el jubilo público no hallaron suficiente espansion en los dias destinados á la solemnidad de tan grandes objetos, y el domingo en la noche se repitieron las mismas demostraciones de alegria terminando la funcion teatral con un baile que duró hasta el dia, y una concurrencia igual sino mayor á la de las noches anteriores. Ahora estamos informados que los SS. del comercio Ingles y Norte Americano, deseosos tambien de festejar la llegada del Exmo. Sr. Présidente, se disponen á dar otro baile, en la misma sala del Teatro, el sabado proximo despues de la exibicion de la opera la *Cenerentola*, que se ha sustituido al *Roberto*, dejando esta para el martes de la semana entrante. Cualquiera que pueda ser el mérito de esta opera, nueva en nuestro teatro, no dudamos que el público aficionado quedará satisfecho con la repeticion de la Cenerentola, si como debe esperarse, llena su deber la compañia lirica con el esmero que acreditó en la noche del Sabado, y sobre todo, si la Sra. Justina Piacentini, cuyo mérito no sabriamos en carecer debidamente, se empeña en obtener iguales aplausos á los que el público tributó á las nuevas gracias que desplegó en su canto aquella noche, y que tanto hicieron brillar el merito real de una de las mejores obras de Rosini.

## CUERPO LEJISLATIVO.

Los HH. Cámaras reunidas ayer en Asamblea Jeneral, aprobaron la minuta de comunicacion presentada por la Comision especial en contestacion al Mensage del Poder Egecutivo, cuyos documentos hemos dado ya á luz en este diario. Hoy es el dia designado para cerrar la sesion extraordinaria. El zelo de los SS. Representantes y la sabiduría que han acreditado colocandose al nivel de las circunstancias del país, son dignos del aprecio y reconocimiento público.

## MARITIMA

Salidas.

Noviembre. 28

Paquete nacional *Adelaida*, con vino para Buenos Ayres ha demorado su salida hasta hoy.

### PARA EL RIO JANEIRO.

La muy velera Goleta Sarda americana, saldrá sin falta para dicho destino el último del corriente: los SS. que gusten ir de pasage, ocurra á casa de su consignatario D. Lazaro Luis de Maria, calle de S. Luis.

### AVISO.

EN la fonda catalana calle del muelle se venden zapatillas blancas y negras para hombre y para muger, bien hechas y baratas; cigarros de papel fabricados en la Habana y sanguijuelas recien llegadas de España á un real cada una.

### SE VENDE.

UNA negra de edad de 20 á 22 años sana, robusta y sin vicios, apta para cualquiera trabajo, actualmente está de cocinera: el que se interese en su compra ocurra á la calle de Sn. Felipe No. 106 allará con quien tratar.

### PARA EL RIO GRANDE.

ADMITE carga y pasageros el bergantin goleta Lijero, y la Polacra brasilera Concepcion. Son nuevos y de primera marcha, y darán la vela muy pronto para aquel destino. Los SS. que gusten cargar ó ir de pasage ocurran á su consignatario D. Juan da Silva Tejeira, en la calle del muelle No. 20.

### EL NARRADOR.

EUROPEO Y AMERICANO.

Se publican en Francia muchos periódicos, pero todavia no existe uno como el que vamos á proponer: estará escrito en frances y en castellano.

Contendrá sumariamente todas las noticias politicas y otras de algun interés, europeas y americanas, y una analisis exacta de todas las discusiones importantes en las cámaras lejislativas y tribunales de justicia, de todo lo que se publique en los otros periódicos sobre instruccion pública, ciencias, artes, agricultura, industria, comercio, &c. y esto ademas de los articulos propios de los redactores del *Narrador*, hombres muy conocidos por sus trabajos en la honrosa carrera de las ciencias y literatura: uno de ellos estará especialmente encargado de tratar del derecho público de las naciones. Habrá tambien un articulo de moda con estampas para los dos sexos, articulo que será edactado de manera que ecsite la risa de los taciturnos, pero sin que ninguna madre se crea obligada á prohibir su lectura á su hija. En fin, el comercio abrá con exactitud, por medio de este periódico, la entrada y salida de los buques en todos los puertos maritimos asi como los *precios corrientes* de tódas bas mercancias indigenas y estrangeras.

El *Narrador* debiendo tener especialmente por objeto esparcir la instruccion pública, acreditar á las naciones americanas, en la opinion de la Europa, y determinar los dos mundos á multiplicar asi sus relaciones respectivas de comercio, precioso elemento de la prosperidad pública, el Editor. de este periódica, que ha recorrido casi todas las Americas, espera que todo lo que hará para llegar á este doble fin, será acogido con benevolencia en los dos hemisferios por todos los que se interesen en los progresos de la civilizacion.

El Editor del *Narrador* recibirá con por objeto ilustrar la Europa sobre la situacion geográfica, estadistica, antigüedades, mineralogia, industria, en fin sobre todos los recursos de su patria.

En cuanto á los comerciantes americanos subscriptores á este periódico, que no tengan aun y deseen establecer rela ciones de comercio con la Francia, el Editor les previene que el mismo puede indicarles las casas con que pueden ponerse en relacion directa con toda seguridad.

Todas las inserciones de avisos y anuncios en el *Narrador*, serán gratuitas para todos los abonados *americanos* con la condicion que estos avisos y anuncios sean enviados francos de porte al Editor de dicho periódico.

*El Narrador europeo y americano* parecerá inmediatamente por cuderno de 84 páginas en-4, ° los dias 10 ú epanounde 432g nas á laexpirac cada trimestre.

Precio de la subcripcion para la América, *franco de porte :*

Por 6 meses......... 8 *pesos.*
Por un año........... 15

Se subcribe en en la casa del , y en las otras ciudades y villas de esta república, en las oficinas de los administradores de correos á quienes se suplica en vien, *franco de porte*, con toda diligencia, la lista de los subscritores y el dinero que recibieren de ellos, al Sr. D.

Las frecuentes relaciones del Editor del *Narrador* con los armadores y capitanes de los puertos maritimos, le aseguran que este periódico llegará exactamente á sus subscritores americanos.

*El Editor–Director.*
J. Ls. VOIDET-BEAUFORT.
París, 14 de Marzo de 1832.

NOTA—*Los* americanos y franceses que deseen aprender ó perfeccionarse en una ú otra lengua, se pondran ellos mismos en estado de hacer progresos rápidos, subscribiendo al *Narrador.*

### AVISO.

HABIENDO sido en contrado muerto violentamente en las puntas de Pando, un individuo llamado Francisco Lopez, que se dice tiene un hermano en esta ciudad; estando el Sr. Juez del Crimen conociendo de la averiguacion de este hecho, y siendo conducente á aquel fin el exámen del hermano del finado, le previene su Señoria se presente en su juzgado á la mayor brevedad, y encarga á cualquiera persona que tenga noticia de su paradero comparezca á dár razon de él, por obsequio al interés nar en este asunto tiene la causa pública. Y en conformidad de lo dispuesto en el expediente de la materia lo hago saver por el presente edicto.

Montevideo, Octubre 16 de 1832.
*Ramon Maria Pelaez.*
Escribano del crimen.

### AVISO.

SE ha encontrado una cartera con papeles referentes á venta de unos campos de chacara en cambio de ganado, y otros papeles varios de menos importancia: el que la hubiese perdido ocurra á la casa N. 36 calle de S. Telmo que dando las señas ciertas se le entregará.

### *AVISO INTERESANTE*

LA rifa de las alajas de plata anunciada en este periódico, y que se hallan de manifiesto en la tienda de D. Francisco Cortinas, suspendida la venta de los villetes por las ocuarencias pasadas, se avisa de nuevo al público, que continuan bendiendose los billetes, que existen en poder de algunos loteros, y en la tienda donde estan de manifiesto, y que se hallan mucha parte bendidos por lo que pronto se anunciará el dia de la rifa.

### AVISO.

EN la calle de San Gabriel No. 99 hay de venta pañuelos de tisú, beos, guarniciones, zapatos de señoras con flecos y de niños, flores de pluma y un negrito; todo se vende aprecios acomodados,

### *Para el Rio Janeiro ó cualquier puerto del Brasil.*

SE fleta el nuevo y velero Bergantin americano *Sardius*, de 267 toneladas, su capitan Cottle. Es buque de primera, forrado y clavado en cobre Los Señores que gusten tratar ocurran á la casa de los SS. Zimmermann Fracier y Ca.

### *Para Falmouth.*

EL muy velero Bergantin ingles *Hoer* tiene exelentes comodidades para pasageros y saldrá sin falta el 23 del corriente. Los Sres. que gusten aprovecharsé de esta ocasion, pueden verse con los SS. Bertram Le-Breton y Ca,

### SE VENDE.

UN coche todo con enllantes de fierro en precio sumamente bajo, el que guste verlo ocurra á la calle de Sn. Diego No. 4 y en donde tambien encontrara con quien tratar: alli mismo hay una ama de leche sana y robusta para conacavar.

### AVISO AL PUBLICO

Curso de escritura de todas clases, dirijido por Legendre (Luis desiré) profesor titular de una academia francesa.

EL Sr. Legendre tiene el honor de anunciar al público que acaba de abrir un establecimiento único en su clase, en que serán demostradas de una manera clara, corta y precisa con arreglo á los mejores principios las diferentes clases de escritura, el idioma frances, el calculo decimal comprendiendo lecciones topograficas y tambien militares si fuese necesario, sea de á pié sea de acaballo.

No queriendo engañar á nadie, el Sr. Legendre, no se presentará en su nueva Patria con la aprobacion de muchos reyes ó emperadores, ni se lisonjeará de demostrar los principios caligraficos en 8 ó 12 lecciones ni de formar manos extraordinarias en 40, como algunos maestros se han jactado de hacerlo; pero fiel á los principios de Saint Omer, uno de los mejores profesores de Paris, encargandose de un cierto número de discipulos, que responderá de su instruccion sino segun sus disposiciones, y las diferentes escrituras que enseñará serán fuertes y bien llenas, y node escrituras que por lo regular son ilejibles.

Los alumnos trabajarán sobre 200 cuadros de diferentes generos comprendidas las muestras mecanicas inventadas por el Sr. Legendre en 1826 y depuestos por él en la sociedad protectora de las artes y expuestas públicamente en Paris durante un mes en una de las salas de la sociedad.

El Sr. Legendre previene ademas que no recibirá por discipulos mas que aquellos ó aquellas que sepan leer perfectamente, y que tengan ya los rudimentos de escritura, advirtiendo á los Padres de familia, que podran con toda confianza entregarle sus hijos; y que el silencio y la decencia serán conservados durante las lecciones en que los alumnos deberán trabajar tranquilamente.

Cada leccion será de dos horás por dia; es decir, que de dos en dos horas un número de alumnos reunidos, será reemplazado por otro número, y que la instruccion seguirá gradualmente sin interrup.

Finalmente, los precios serán moderados y los Sres. padres de familia que tengan intencion de confiar sus hijos al Sr. Legendre son invitados á presentarse en su domicilio calle de S. Gabriel núm. 102 en donde podrán tambien juzgar de los descubrimientos hechos por Legendre para acelerar la instruccion.

*Luis Legendre.*

### *Baratillo de calzado de hombre*

EN la calle de San Pedro No. 145 al lado de la tienda de D. Miguel Conde, hay el siguiente surtido de calzado á los precios siguientes.

Botas de hombre á última moda á 5 ps 4 rs. el par, botines de niño á 26 rs. par, zapatos de hombres abotinados ingleses á 20 rs. id. de capellada baja á 18 rs. id franceses á 16 rs. id. de una suela á 14 rs. id. ordinarios á 12 rs. de baroncitos finos ingleses á 13 rs. id. ordinarios á 1 patacon el par: id. sapatillas de tafilete de colores á 7 rs el par.

### SE ALQUILA.

LOS altos de la casa conocida por de Pampillon junto al porton de San Juan. *En* la pulperia del Sr. Mandial hay con quien tratar. Nov. 6—

### AVISO.

EN la calle de San Sebastian N. 26 en frente de D. Juan Manuel Perez, hay una Sra. que ofrece dar de comer en su casa y tambien mandar comida en casa de los que gusten mandarla. Espera que por el aseo, buena comida y un precio acomodado no dejará de agradará las personas que le sirvan ocuparla.

### SE VENDE.

UNA negra propia para el servicio de unaa casa, es recien parida. El que se interese en su compra, ocurra á la calle de San Juan tienda de D. Estevan de Ugarte y hallará con quien tratar.

### AVISO.

Almanaques nuevos para el año de 1833, con la historia la ciencia del buen hombre Ricardo ó el camino de la fortuna, id. otro con ideas elementales sobre la cronologia; hay de venta en la plaza calle de San Carlos número 33 inmediato á la carcel.

### BARATILLO PERMANENTE

EN la tienda de D, Diego Calle de San Gabriel No. 92 hay surtido general de efectos por mayor y menor, sin averia ninguna recien venidos de Buenos Ayres, se dan un diez ó doce por ciento menos del corriente de la plaza; no espresan por menor, por ser de inmensas clases los renglones que hay. Los Sres. y Sras. que quisieren aprovecharse de esta oportunidad, se servirán tomarse la molestia de venir á verlos que estoy seguro no perderán el tiempo.

En la misma tienda se vende una partida de agí en rama superior de la última cosecha. Tambien hay de venta un sitio propio para una barraca por tener un gran almacen edificado; el que se interese se le dará muy barato.

Nov. 15—30 p.

### SE VENDEN.

Beldozas superiores de 9 pulgadas el que las necesite puede ocurrir á casa de D Fransisco Juanicó en donde hallará con quien tratar.

### AVISO.

LA casa de Pedro Garcia, sita en la calle de sn. Juan, se vénde por el interesado, el que quiera comprarle, trata él.

### AVISO AL PUBLICO.

Carreras y Oger, rematadores de la Colecturia, admiten por órden del Exmo. Gobierno, propuestas de compra de los solares de la cuadra de terreno, aun sin poblar, conocido por propidad del convento de San Francisco, lindante con la calle que se ha abierto entre la Aduana y el Hospital viejo: las personas que gusten imponerse de los solares en que está dividida, sus frentes, fondos, tasacion y condiciones, podrán ocurrir á su escritorio en la Colecturia general, donde se halla el plano, advirtiendo que se conceden grandes ventajas á los licitadores por toda la cuadra. Tambien estan facultados para vender los solares restantes entre el muelle y las bobedas.

### SE VENDE.

LA casa del finado D, Estevan Porella, sita en la calle del porton número 55; el que se interese en ella pueden ocurrir de nueve á once de la mañana en casa de D. Pablo Rios, calle de San Gabriel número 55 que hallará con quien tratar.

### DEPARTAMENTO DE POLICIA

CIRCULAR.

Montevideo Octubre 30 de 1832:

Vuelven de nuevo á sentirse los inconvenientes en esta capital con los conductores de cueros y ganado vacuno. Inmensidad de estos traficantes vienen sin la guia impresa con que indispensablemente deben transitar, y solo presentan certificados en papel comun de los jueces de los partidos; espresando los primeros que se espiden de aquel modo por no haber guias de campaña, y algunos aseguran que han pagado los dos reales y aun mas, por aquel documento que no puede tener valor suficiente para llenar los requisitos designados por la *Ley*, mucho mas cuando no hay un motivo para tener conocimiento de las firmas de los que los autorizan.

No duda el gefe que subscribe que los trastornos ocurridos en la campaña, habrán entorpecido en parte la marcha de los departamentos á este respecto, y acaso no existirán guias de campañas á pesar de haber provisto á todos con numero bastante de esta clase; mas si asi sucede en el de su pertenencia, el Sr Jefe Politico se servirá pedir las que crea suficientes para repartir á los pueblos de su dependencia y llenar el objeto que con su emision se propuso la H. Sala de RR. y el Gobierno de lá Provincia en su Ley y decreto expedido en el mes de Abril de 1827.

Son tan necesarias las precauciones en estos casos, que solo á esfuerzos de mucha vigilancia se puede coartar el abigeato, por desgracia, tan frecuente aun en nuestra campaña; cuyo mal arruinará hasta el estremo de estinguir la principal riqueza del país, si con anticipacion no se toman medidas para evitarlo; En ello toma un interes grande el infrascrito y cuenta con la cooperacion del Sr. Jefe Politico, y de Policia del departamento de....a quien se dirije y le saluda con distingudo aprecio.

LUIS LAMAS.

Sr; Jefe Politico y de Policia del departamento de....